



# Guía de instalación de la cámara IP PTZ TruVision

**Copyright**

© 2022 Carrier. Reservados todos los derechos. La información de este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. -OR- Disposiciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Queda terminantemente prohibido copiar íntegra o parcialmente o reproducir de cualquier otro modo el presente documento sin el consentimiento previo por escrito de Carrier, salvo en los casos expresamente estipulados en el derecho estadounidense e internacional en materia propiedad intelectual.

**Marcas comerciales y patentes**

Los nombres y los logotipos de [TruVision] -OR- [IFS] son una marca de producto de Aritech, una parte de Carrier.

Los restantes nombres de marcas utilizados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de los fabricantes o proveedores de los respectivos productos.

**Fabricante**

COMERCIALIZADO POR:  
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.  
13995 Pasteur Blvd, Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU.

REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE:  
Carrier Fire & Security B.V.

Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,  
Países Bajos

**Certificación**



**Conformidad con FCC**

**Clase A:** este equipo se ha probado y ha demostrado ser compatible con lo estipulado para los dispositivos digitales de clase A en la sección 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias dañinas que se producen cuando se utiliza el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. El uso de este equipo en áreas residenciales puede provocar interferencias dañinas, en cuyo caso, el usuario deberá adoptar las medidas oportunas para solucionar las interferencias por su cuenta.

**Condiciones de la FCC**

Este dispositivo cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo no puede causar

interferencias dañinas.

(2) Este dispositivo debe asumir cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Conformidad con ACMA**

**¡Aviso!** Este producto es de la clase A. En un entorno doméstico, puede provocar interferencias de radio que obliguen al usuario a tomar medidas destinadas a corregirlas.

**Canadá**

This Class A digital apparatus complies with CAN ICES-003 (A)/NMB-3 (A).

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme CAN ICES-003 (A)/NMB-3 (A).

**Directivas de la Unión Europea**

Este producto junto con los accesorios suministrados, si procede, llevan la marca "CE" y cumplen con los estándares europeos armonizados aplicables que aparecen en la directiva EMC 2014/30/EU y en la directiva RoHS 2011/65/EU.



**2012/19/EU (directiva WEEE):** los productos marcados con este símbolo no pueden eliminarse como residuo municipal sin clasificar en la Unión Europea. Para un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su proveedor local al comprar nuevos equipos equivalentes o deséchelo en los puntos de recogida designados.



Para obtener más información,  
consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**2013/56/EU y 2006/66/EC (directiva de baterías):** este producto dispone de una batería que no puede desecharse como residuo municipal no clasificado en lo que respecta al ámbito de la Unión Europea.

Consulte la documentación del producto para obtener información específica acerca de la batería. La batería tiene este símbolo, que puede incluir las letras correspondientes a los símbolos del cadmio (Cd), plomo (Pb) o mercurio (Hg). Para un correcto reciclado, devuelva la batería al proveedor o deséchela en uno de los puntos de recogida designados a tal efecto. Para obtener más información, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Información de contacto**

EMEA:

<https://firesecurityproducts.com>

Australia/Nueva Zelanda:

<https://firesecurityproducts.com.au/>

**Documentación del  
producto**

Escanee el siguiente código QR para descargar la versión electrónica de la documentación del producto. Los manuales están disponibles en varios idiomas.



# Índice

**Introducción al producto 2**

**Información de contacto y manuales/herramientas/  
firmware 2**

**Instalación 3**

Entorno de instalación 3

Contenido del paquete 4

Descripción de la cámara 8

Iluminadores IR 11

Conexiones de entrada y salida de alarma 11

Cómo acceder a la ranura para tarjetas SD 12

Restauración de los ajustes predeterminados 14

Montaje de la cámara PTZ 15

Uso de la cámara con un NVR TruVision, un DVR híbrido u  
otro sistema 20

Uso de la cámara con TruVision Navigator 20

Acceso a la cámara a través de Internet 20

**Especificaciones 21**

Cámara IP PTZ TruVision 21

Domo IP PTZ con IR de TruVision 22

**Definiciones de las patillas 23**

# Introducción al producto

Esta es la guía de instalación para los modelos de cámaras IP PTZ de TruVision:

- TVP-5104 (2,0 Mpx con soporte a pared, 25X, H.264/H.265)
- TVP-5105 (2,0 Mpx con soporte a pared, 36X, IR de 200 m, H.264/H.265)

## Información de contacto y manuales/herramientas/firmware

Para obtener información de contacto y descargar los manuales, herramientas y firmware más recientes, visite el sitio web de su región.

---

EMEA:	<a href="https://firesecurityproducts.com">https://firesecurityproducts.com</a> Los manuales están disponibles en distintos idiomas.
-------	---

---

Australia/Nueva Zelanda:	<a href="https://firesecurityproducts.com.au/">https://firesecurityproducts.com.au/</a>
--------------------------	---

---



# Instalación

Esta sección contiene información sobre la instalación de las cámaras.

## Entorno de instalación

Cuando instale el producto, tenga en cuenta los siguientes factores:

- **Electricidad:** instale el cableado eléctrico con cuidado. La instalación debe realizarla personal de servicio cualificado. Utilice siempre para la cámara un switch Hi-PoE (máx. 60 W), una fuente de alimentación de 24 V CA con la marca UL de clase 2 o con la certificación CE. No sobrecargue el cable de alimentación ni el adaptador.
- **Ventilación:** asegúrese de que la ubicación prevista para instalar la cámara está bien ventilada.
- **Temperatura:** no ponga en funcionamiento la cámara por encima de la temperatura, humedad o intensidad de la fuente de alimentación especificada. La temperatura de funcionamiento de la cámara sin calentador está comprendida entre -30 °C y +60 °C (-22 °F y 140 °F). La humedad debe estar por debajo del 90 %. Para las cámaras exteriores que presenten calentadores incorporados, el rango de temperatura de funcionamiento es de -40 °C a 60 °C (-40 °F a 140 °F).
- **Humedad:** no exponga la cámara a la lluvia o la humedad, ni intente ponerla en funcionamiento en zonas húmedas. Desconecte la alimentación inmediatamente si la cámara está húmeda y solicite a un técnico de servicio cualificado la revisión de la unidad. La humedad puede

dañar la cámara y provocar el riesgo de descarga eléctrica.

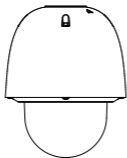
- **Mantenimiento:** no intente realizar operaciones de mantenimiento en la cámara por su cuenta. Cualquier intento de desmontar o retirar las tapas de este producto anulará la garantía. Además, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves. Recorra al personal cualificado para cualquier tarea de mantenimiento.
- **Limpieza:** no toque los módulos del sensor directamente con los dedos. Si fuera necesario limpiarla, utilice un paño limpio con un poco de etanol y limpie la cámara con suavidad. Si no se va a utilizar la cámara en un periodo prolongado de tiempo, coloque la tapa de las ópticas para proteger los sensores de la suciedad.

## Contenido del paquete

Compruebe que el paquete y el contenido no presenten daños visibles. Si faltan componentes o estos presentan daños, no intente utilizar la unidad; póngase en contacto con su proveedor. Si se devuelve la unidad, esta debe enviarse en su embalaje original.

## Cámara PTZ

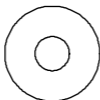
- Cámara PTZ



- Llave hexagonal



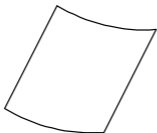
- CD con el manual de configuración y el programa TruVision Device Manager



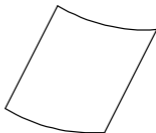
- Guía de instalación



- Hoja de eliminación de la batería

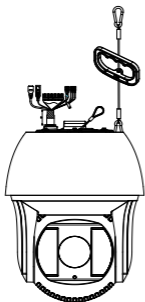


- Hoja de eliminación del equipo

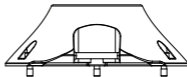


## Cámara PTZ con IR

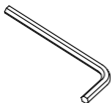
- Cámara PTZ con IR



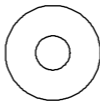
- Caja posterior con bisagras



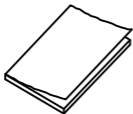
- Llave hexagonal



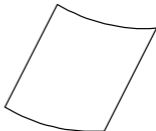
- CD con el manual de configuración y el programa TruVision Device Manager



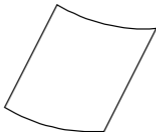
- Guía de instalación



- Hoja de eliminación del equipo



- Hoja de eliminación de la batería



---

**PRECAUCIÓN:** utilice fuentes de alimentación con certificado UL de conexión directa marcadas con Clase 2 o con certificación CE o LPS (fuente de alimentación limitada) de la intensidad de salida requerida como se indica en la unidad.

---

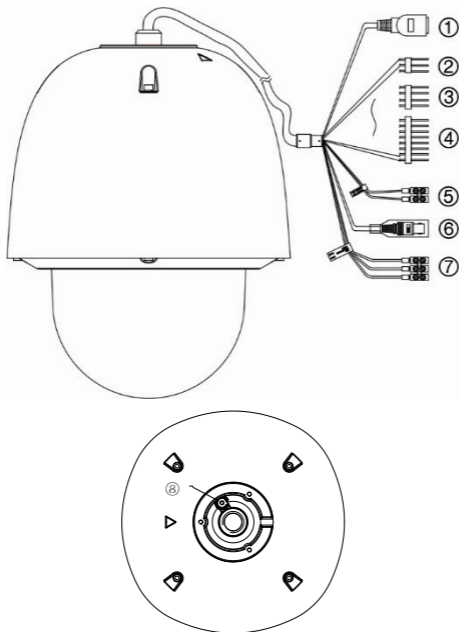
---

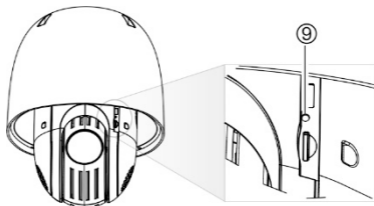
**PRECAUCIÓN:** existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones.

---

## Descripción de la cámara

Figura 1: Cámara PTZ

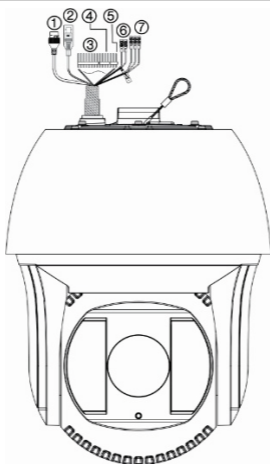




- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Conector Ethernet RJ45</li> <li>2. Entrada de audio (ROJO/BLANCO) / puerto de salida (AZUL/BLANCO)</li> <li>3. 2 salidas de alarma (MARRÓN, NARANJA/BLANCO)</li> <li>4. 7 entradas de alarma (VERDE, AZUL, MORADO, GRIS, BLANCO, NEGRO/BLANCO, MARRÓN/BLANCO)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>5. Puerto RS-485               <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Naranja RS-485+</li> <li>b. Amarillo RS-485-</li> </ul> </li> <li>6. Salida analógica 960H</li> <li>7. Fuente de alimentación de 24 V CA</li> <li>8. Ubicación para colocar el cordón de seguridad</li> <li>9. Botón de reinicio</li> </ul> |
|--|---|

**Nota:** se necesita un Hi-PoE (máx. 60 W) o una fuente de alimentación de 24 V CA para encender el PTZ.

Figura 2: Cámara PTZ con IR



- |  |  |
|--|--|
| 1. Conector Ethernet RJ45  | 4. 2 salidas de alarma (BLANCO/ROJO, BLANCO/MORADO)    |
| 2. Salida analógica 960H   | 5. Puerto de entrada (MORADO) / salida (ROSA) de audio |
| 3. 7 entradas de alarma (AMARILLO/AZUL, AMARILLO/NARANJA, AMARILLO/VERDE, AMARILLO/MARRÓN, AMARILLO/MORADO, AMARILLO/GRIS, | 6. Puerto RS-485<br>a. Naranja RS-485+                 |
|  | b. Amarillo RS-485-                                    |



**Nota:** se necesita un Hi-PoE (máx. 60 W) o una fuente de alimentación de 24 V CA para encender el PTZ.

## Iluminadores IR

La iluminación IR integrada en la cámara PTZ con IR proporciona vídeo de alta calidad en entornos con poca luz, incluso aunque no exista ninguna iluminación.

Puede configurar la iluminación IR mediante el navegador web o un grabador como, por ejemplo, TVN y TVR. Si la función está activada, el indicador IR estará encendido cuando la cámara pase al modo noche (blanco y negro). Si está desactivada, el indicador de IR estará siempre apagado.

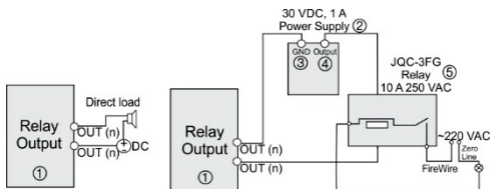
El rango de IR visible puede variar en función de varios factores como, por ejemplo, el clima, el nivel de reflejo de IR de los objetos en el encuadre, el ajuste de la óptica y la configuración de la cámara. Consulte la hoja de datos de la cámara para obtener el rango de IR estándar.

**Nota:** evite instalar la cámara IR cerca de un objeto sólido, por ejemplo, un árbol o una pared. El reflejo provocará una sobreexposición y pérdida de detalles en el campo de visión.

## Conexiones de entrada y salida de alarma

La salida de alarma se puede utilizar para encender y apagar un dispositivo de alarma externa. Conecte una fuente de alimentación externa de 30 V CC/1 A a la salida de alarma. Si se utiliza una fuente de alimentación de CA, se debe usar un relé externo para evitar descargas eléctricas y daños en los dispositivos. Consulte la figura 3 a continuación.

**Figura 3: Salida de alarma externa**

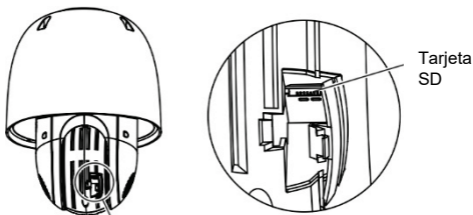


- |                           |           |
|---------------------------|-----------|
| 1. Salida de relé         | 2. GND    |
| 3. Carga directa          | 4. Salida |
| 5. Fuente de alimentación | 6. Relé   |

## Cómo acceder a la ranura para tarjetas SD

### Cámara PTZ

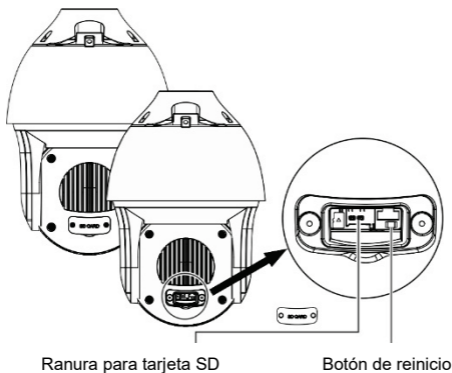
Abra el panel de acceso de plástico negro de la parte posterior del bloque PTZ. La ranura de la tarjeta SD está en la esquina, tal y como se muestra a continuación.



Panel de acceso de plástico negro

### Cámara PTZ con IR

Abra el panel de acceso de plástico negro de la parte posterior del bloque PTZ. La ubicación de la tarjeta SD se muestra en la siguiente figura.



## Restauración de los ajustes predeterminados

Para restablecer la cámara a los ajustes predeterminados, mantenga pulsado el botón de reinicio durante 10 s y encienda o reinicie la cámara. A continuación, puede restaurar los ajustes predeterminados como el nombre de usuario, la contraseña, la dirección IP, el número de puerto, etc.

## Montaje de la cámara PTZ

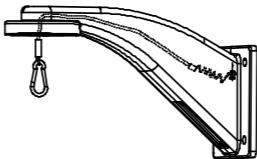
### Instalación del soporte a pared (no incluido) en la superficie de montaje

Puede montar la cámara en paredes sólidas de interior o exterior. Los siguientes requisitos son condiciones previas obligatorias para el montaje en pared:

- La pared debe tener un grosor suficiente para instalar los tornillos de expansión.
- Asegúrese de que la pared tenga la suficiente fuerza para resistir más de ocho veces el peso del domo y el soporte.

### Para instalar el soporte a pared (no incluido) en la superficie de montaje:

1. Conecte el cordón de seguridad PTZ (según el tipo de PTZ, con IR o sin IR) al soporte a pared. Consulte la guía de instalación del soporte a pared para ver el tipo de cordón adecuado; PTZ con IR o sin IR.



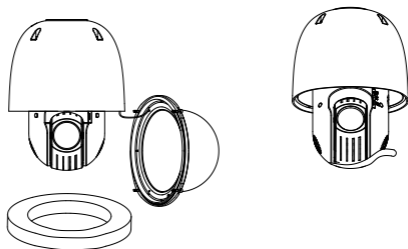
2. Pase los cables de interconexión PTZ que se necesitan para la instalación. Pase los cables a través del soporte a pared antes de instalarlo.

3. Use el soporte a pared como plantilla para marcar la zona de montaje. Realice un orificio de acceso en la superficie de montaje para los cables de interconexión. Taladre cuatro orificios para tornillos en la pared de acuerdo con los orificios del soporte e inserte los anclajes de expansión M8 (incluidos con el montaje en pared) en los orificios de montaje.
4. Pase los cables de interconexión a través del montaje en pared antes de instalarlo. El área de acceso puede facilitar el proceso al hacer las conexiones de los cables.
5. Instale el soporte a pared en la superficie de montaje alineando los orificios de montaje con los anclajes de expansión.
6. Fije el montaje en pared con cuatro tuercas y arandelas.

## **Instalación de la cámara PTZ en el montaje en pared**

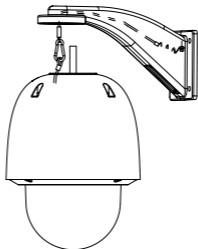
### **Para instalar la cámara PTZ:**

1. Sin retirar el forro de plástico, use la llave suministrada para aflojar los cuatro tornillos de cabeza hexagonal que sostienen el conjunto de burbuja en su posición.
2. Retire el conjunto de burbuja. Retire y deseche la cinta y el anillo de espuma que se utilizan para proteger el PTZ durante el envío.

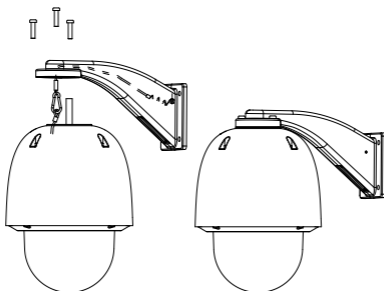


Vuelva a instalar el conjunto de burbuja, asegurándose de que la junta de goma permanezca en su posición. Apriete con fuerza los cuatro tornillos de cabeza hexagonal para asegurar un buen sellado.

3. Pase el arnés de cables PTZ a través del montaje en pared. Se proporciona un panel de acceso de cables para facilitar la instalación general. Asegure el cordón de seguridad del soporte a pared al PTZ, tal y como se muestra.

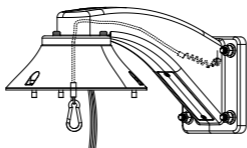


4. Instale el PTZ en el soporte a pared con los tres tornillos que se incluyen con el montaje.



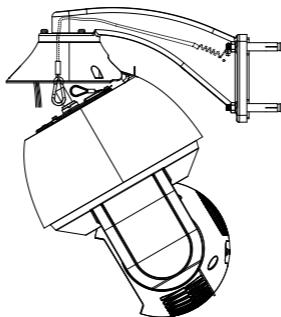
### Para instalar la cámara PTZ con IR:

1. Pase los cables de interconexión a través del montaje en pared antes de instalarlo. Instale la base superior en el soporte a pared.

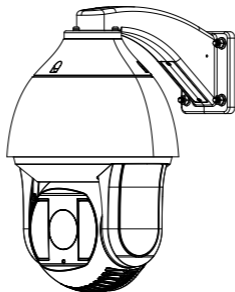


2. Fije la cámara IP PTZ con IR a la base superior.
3. Conecte el cordón de seguridad de la cámara IP PTZ con IR al PTZ con IR, tal y como se muestra a continuación. Consulte la guía de instalación para el soporte a pared para conocer el tipo de cordón.





4. Pase los cables de interconexión a la cámara PTZ. Conecte los cables de red/alimentación/RS-485 correspondientes.
5. Levante el PTZ IP con IR hasta su posición y apriete los tres pernos hexagonales con la llave hexagonal suministrada, para asegurar el PTZ a la base superior.



## Uso de la cámara con un NVR TruVision, un DVR híbrido u otro sistema

Consulte los manuales de usuario de NVR/DVR para obtener instrucciones sobre cómo conectar y poner en funcionamiento la cámara con estos sistemas.

## Uso de la cámara con TruVision Navigator

Debe conectar una cámara a un NVR TruVision o un DVR híbrido para que funcione con TruVision Navigator. Consulte el manual de usuario de TruVision Navigator para obtener instrucciones acerca de cómo poner en funcionamiento la cámara con TruVision Navigator.

## Acceso a la cámara a través de Internet

Utilice el explorador web para acceder y controlar la cámara a través de Internet.

**Nota:** los cambios realizados en la configuración de la cámara solo se aplican a esta cámara.

Cambie la contraseña del administrador una vez finalizada la configuración. Solo los usuarios autorizados deben poder modificar la configuración de la cámara.

### Para acceder a la cámara en línea:

1. En el explorador web escriba la dirección IP de la cámara (la dirección predeterminada es 192.168.1.70). Aparece el cuadro de diálogo Inicio de sesión.
2. Introduzca su nombre de usuario y contraseña.

Nombre de usuario predeterminado: admin

Una contraseña válida debe contener entre 8 y 16 caracteres. Puede utilizar una combinación de números, letras minúsculas y mayúsculas y caracteres especiales: \_ - , . \* & @ / \$ ? Espacio. La contraseña debe contener caracteres de al menos dos de estos grupos. También le recomendamos que cambie la contraseña periódicamente. En los sistemas de alta seguridad, se recomienda restablecer la contraseña todos los meses o todas las semanas para una mayor protección.

Haga clic en **Iniciar sesión**. La pantalla del explorador web aparece en modo en directo.

3. Haga clic en la pestaña *Configuración* ubicada en la parte superior de la pantalla y seleccione el parámetro que desee modificar.

## Especificaciones

### Cámara IP PTZ TruVision

---

#### Electricidad

---

Voltaje de entrada 24 V CA

Consumo de energía Hi-PoE (máx. 60 W)

---

#### Varios

---

Conectores 24 V CA, entrada/salida de alarma, RS-485, conector Ethernet RJ45, entrada/salida de audio, salida 960H

---

Temperatura de funcionamiento De -40 a +65 °C (de -40 a +149 °F)

---

Dimensiones	260,2 × 250,2 × 327,0 mm (10,24 × 9,85 × 12,87 in)
Peso	6 kg (13,23 lb)
Clasificación medioambiental	IP67, IK10

## Domo IP PTZ con IR de TruVision

### Electricidad

Voltaje de entrada	24 V CA
Consumo de energía	Hi-PoE (máx. 60 W)

### Varios

Conectores	24 V CA, entrada/salida de alarma, RS-485, conector Ethernet RJ45, entrada/salida de audio, salida 960H
Temperatura de funcionamiento	De -40 a +65 °C (de -40 a 149 °F)
Dimensiones	266,6 × 396,4 mm (10,50 × 15,61 in)
Peso	8 kg (17,64 lb)
Clasificación medioambiental	IP66, IK10

# Definiciones de las patillas

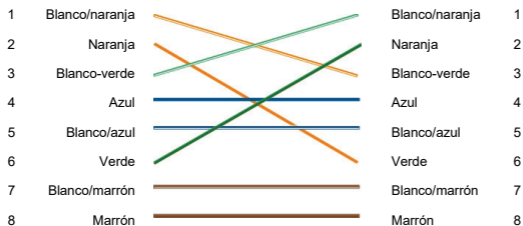
Cada cable UTP/STP estándar incluye ocho hilos, cada uno con un código de color. En la siguiente ilustración se muestran el color y la asignación de patillas para la conexión directa y cruzada de cables:

**Figura 1: Cable directo**

---

1	Blanco/naranja		Blanco/naranja	1
2	Naranja		Naranja	2
3	Blanco-verde		Blanco-verde	3
4	Azul		Azul	4
5	Blanco/azul		Blanco/azul	5
6	Verde		Verde	6
7	Blanco/marrón		Blanco/marrón	7
8	Marrón		Marrón	8

**Figura 2: Cable cruzado**



Antes de utilizar los cables en la red, asegúrese de que los cables conectados tengan la misma asignación de patillas y color que se indican arriba.



